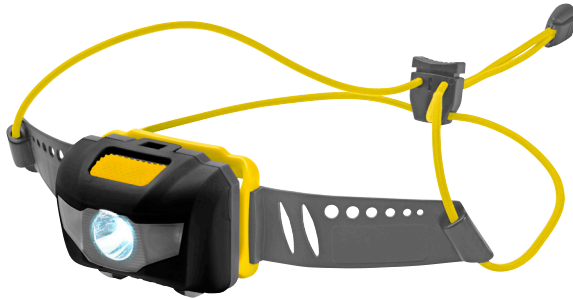


# KAYOBA



- SE** Bruksanvisning för pannlampa
- NO** Bruksanvisning for hodelykt
- PL** Instrukcja obsługi lampy czołowej
- EN** User Instructions for headlamp

- SE** - Bruksanvisning i original
- NO** - Bruksanvisning i original
- PL** - Instrukcja obsługi w oryginale
- EN** - Operating instructions in original

Date of production: 2014-04-16

© Jula AB

<b>SVENSKA</b> .....	<b>4</b>
SÄKERHETSANVISNINGAR .....	4
TEKNISKA DATA .....	4
BESKRIVNING .....	4
<b>NORSK</b> .....	<b>6</b>
SIKKERHETSANVISNINGER .....	6
TEKNISKE DATA .....	6
BESKRIVELSE .....	6
<b>POLSKI</b> .....	<b>8</b>
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA .....	8
DANE TECHNICZNE .....	8
OPIS .....	8
<b>ENGLISH</b> .....	<b>10</b>
SAFETY INFORMATION .....	10
TECHNICAL DATA .....	10
DESCRIPTION .....	10

## SÄKERHETSANVISNINGAR

### Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara den för framtida behov.

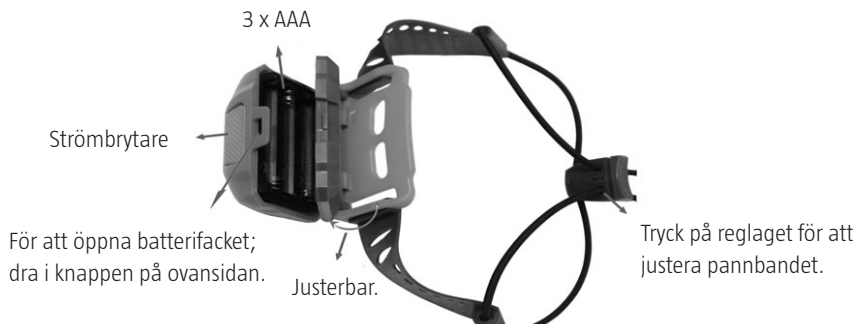
#### Batterisäkerhet

- Köp alltid batterier av rätt storlek och typ för den avsedda användningen.
- Kontrollera att batterierna sätts i åt rätt håll enligt bilderna i batterifacket.
- Blanda inte gamla och nya batterier.
- Blanda inte alkaliska batterier, standardbatterier (brunsten) och laddningsbara (nickel-kadmium) batterier.
- Kasta inte batterier i eld – de kan explodera eller läcka.
- Ta ut batterierna om de är förbrukade eller om produkten inte ska användas på länge.
- Rengör batteriernas samt enhetens kontakter innan batterierna placeras i facket.

## TEKNISKA DATA

LED-typ	3 W + 2 vita LED-lampor
Lumen	100 lumen (3 W) + 10 lumen (2 vita LED)
Batterityp	3 x AAA-batterier
Arbetsmodell	3 W 100% - 3 W 50 %, 2 vita LED 100% - 2 vita LED med blinkfunktion
Användningstid	5-6 timmar (3 W 100%)

## BESKRIVNING



Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

[www.jula.se](http://www.jula.se)

	<p><b>Värna om miljön!</b></p> <p>Får ej slängas bland hushållssopor!</p> <p>Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som skall återvinnas.</p> <p>Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.</p>
---	--

## SIKKERHETSANVISNINGER

### Les bruksanvisningen nøye før bruk!

Ta vare på den for fremtidig bruk.

### Batterisikkerhet

- Alltid kjøp batterier av riktig størrelse og type for den tiltenkte bruken.
- Kontroller at batteriene settes i riktig vei i henhold til bildene i batterirommet.
- Ikke bland gamle og nye batterier.
- Ikke bland alkaliske batterier, standard batterier (brunstein) og oppladbare (nikkel-kadmium) batterier.
- Ikke kast batterier i flammer – de kan eksplodere eller lekke.
- Ta ut batteriene hvis de er oppbrukt eller hvis produktet ikke skal brukes på lang tid.
- Rengjør kontaktene og lyktens kontakter før batteriene plasseres i rommet.

## TEKNISKE DATA

LED-type	3 W + 2 hvite LED-pærer
Lumen	100 lumen (3 W) + 10 lumen (2 hvite LED)
Batteritype	3 x AAA-batterier
Arbeidsmodell	3 W 100 % - 3 W 50 %, 2 hvite LED 100 % - 2 hvite LED med blinkfunksjon
Brukstid	5-6 timer (3 W 100 %)

## BESKRIVELSE



Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8, 1471 LØRENSKOG  
[www.jula.no](http://www.jula.no)



**Verne om miljøet!**

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet!  
Dette produktet inneholder elektriske eller elektroniske komponenter som skal gjenvinnes.  
Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstasjon.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

### Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Zachowaj ją w celu wykorzystania w przyszłości.

### Zasady użytkowania baterii

- Kupuj wyłącznie baterie odpowiedniego rozmiaru i typu, przeznaczone do danego urządzenia.
- Sprawdź, czy baterie są włożone z zachowaniem polaryzacji, zgodnie z rysunkami na komorze baterii.
- Nie łącz starych i nowych baterii.
- Nigdy nie łącz baterii alkalicznych, zwykłych (węglowo-cynkowych) i akumulatorów (niklowo-kadmowych).
- Nie wrzucaj akumulatorów do ognia – może to spowodować wyciek lub wybuch.
- Wyjmij baterie, jeśli są zużyte lub jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas.
- Przed włożeniem baterii oczyść styki baterii i komory.

## DANE TECHNICZNE

Typ diod LED	3 W + 2 białe diody LED
Lumeny	100 lumenów (3 W) + 10 lumenów (2 białe diody LED)
Typ baterii	3 baterie AAA
Rodzaje pracy	3 W 100% – 3 W 50%, 2 białe diody LED 100% – 2 białe diody LED z funkcją migania
Czas pracy	5 – 6 godzin (3 W 100%)

## OPIS



Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 801 600 500.

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

[www.jula.pl](http://www.jula.pl)



### **DBAJ O ŚRODOWISKO!**

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi!

Produkt zawiera elektryczne lub elektroniczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska.

Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmimy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

## SAFETY INFORMATION

### Read the operating instructions carefully before use.

Please retain for future reference.

### Battery safety guidelines

- Always purchase the correct size and type of battery most suitable for the intended use.
- Be sure to follow the correct polarity when installing the batteries as indicated in the battery compartment.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard(carbon-zinc) or rechargeable(nickel-cadmium) batteries.
- Do not dispose of batteries in fire, as batteries may explode or leak.
- Remove batteries if they are dead or if product is to be left unused for a long time.
- Clean the battery contacts and also those of the devices prior to battery installation.

## TECHNICAL DATA

LED type	3W + 2 white LED bulbs	
Lumen	100 lumen (3W) + 10 lumen (2 white LED)	
Battery Type	3 x AAA batteries	
Working model	3W 100% – 3W 50%, 2 white LED 100% – 2 white LED with flashing mode	
Run time	5–6 hours (3W 100%)	


## DESCRIPTION



To open the battery holder: pull the latch on the upper side.

Press the stud to adjust the headband.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.  
[www.jula.com](http://www.jula.com)

	<p><b>Care for the environment!</b> Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.</p>
---	--